

### Bài thực hành 13 : Động Từ ở Thì Hiện Tại theo Lối Trình Bày Trung Bình

**A – Điền vào các phần trống** với các động từ theo ngôi thứ thích hợp. Ý nghĩa của các động từ sau đây đã được xác định cho anh chị, nhưng có lẽ chắc anh chị không cần phải làm bài thực hành này vì đã có đáp án rồi ...

|                    |             |         |           |
|--------------------|-------------|---------|-----------|
| Ngôi thứ nhất s.ít | ἀποκρίνομαι | ?       | ?         |
| Ngôi thứ 2 s.ít    | ?           | εἰσέρχῃ | ?         |
| Ngôi thứ 3 s.ít    | ?           | ?       | πορεύεται |
| Ngôi thứ nhất s.nh | ?           | ?       | ?         |
| Ngôi thứ 2 s.nh    | ?           | ?       | ?         |
| Ngôi thứ 3 s.nh    | ?           | ?       | ?         |

**Từ vựng :** ἀποκρίνομαι *tôi trả lời* - εἰσέρχομαι *tôi vào* - πορεύομαι *tôi đi*

**B - Phần Phiên Dịch** thể thức động từ ở thì hiện tại với lối trình bày trung bình. Ý nghĩa các động từ sử dụng dưới đây đã được xác định cho anh chị.

|             |          |          |             |
|-------------|----------|----------|-------------|
| ἔρχομαι     | γίνομαι  | ἔρχεται  | εἰσέρχεται  |
| εἰσέρχονται | ἔρχονται | γίνονται | ἔρχῃ        |
| ἐρχόμεθα    | γινόμεθα | γίνεσθε  | εἰσερχόμεθα |
| εἰσέρχῃ     | γίνεται  | ἔρχεται  | ἔρχονται    |
| γίνονται    | ἔρχομαι  | ἔρχεσθε  | εἰσερχόμεθα |

**Từ vựng :** ἔρχομαι *tôi đến* - εἰσέρχομαι *tôi vào* - γίνομαι *tôi trở nên*

**C – Đặt các giới từ** ἐκ, ἀπὸ với thể thứ thích hợp với phó từ phủ định οὐ đứng trước từ được sử dụng, thận trọng với những thay đổi có thể xảy ra.

ἀ... ἀρχῆς      ἀ... θεοῦ      ἀ... ἑαυτοῦ

ἐ... Ναζαρέτ      ἐ... οὐρανοῦ      ἐ... τοῦ οὐρανοῦ

οὐ... ὁ ἄνθρωπος      οὐ... οὗτος      οὐ... ἔχετε

οὐ... βλέπετε      ἐ... ἀρχῆς      οὐ... ἔστιν



### **Bài thực hành 13 : Từ vựng**

**Đ - Phần Phiên Dịch** thực hiện càng nhanh càng tốt.

ἀποκρίνομαι      ἐργάζομαι      γίνομαι      ἐργάζομαι

εἰσέρχομαι      ἐξέρχομαι      εἰσέρχεται      ἔρχεται

γίνονται      ἐργάζονται      ἀποκρίνεται      ἐργάζεται

ἐκ Ναζαρέτ      ἀπὸ Βηθλέεμ      ἐν Κανά      Ἀβραάμ

κἀγὼ      ὑμεῖς κἀγὼ      ἐξέρχομαι      γίνομαι



**E - Phần Phiên Dịch** các từ ngữ và cụm từ sau đây, giúp anh chị ôn lại bài trước.

σὺ ἔρχῃ πρός μέ                      ἔρχομαι πρὸς ὑμᾶς

πρὸς σὲ ἔρχομαι                      ἐρχόμεθα σὺν σοί

ὁ κύριος ὑμῶν ἔρχεται              ἔρχεται πρὸς τοὺς μαθητάς



Anh chị có gặp khó khăn gì không ? Chắc có lẽ là không. Các động từ mà chúng ta xem hôm nay rất thường được sử dụng, nhưng anh chị hãy làm việc một cách khôn ngoan : ưu tiên học hỏi trước các thể thức thông dụng : ngôi thứ nhất và thứ 3 ! Ngôi thứ nhì chỉ có 28 dạng thức ở thì hiện tại chủ động... Hãy học đến mức chắc chắn ở mỗi thể thức và dạng thức : sự do dự không thể được cho phép...